



ОРГАН КУЛЬТУРНО-ПРОСВИТНОГО СОЮЗА ЮГОСЛАВЈАНСКИХ РУСИНОВ

РЕДАКЦИЈА И АДМИНИСТРАЦИЈА
Нови Сад, Футошки пут број 199Нови Сад 30 септ. 1934.
Виходзи раз на тидзень.Предплата: на рок 50 Динари, на пол
рока 25 Динари, за заграничье 2 Долари
ПОДИНОКЕ ЧИСЛО 1 ДИНАР

ВПЕРЕД - АНЬИ КРОЧАЙ НАЗАДЪ

Motto: Vox populi — vox Dei
(глас народа — глас Божий!)

Рускій народе, мили нашо читательє!

Въ нъездзю 16. септембра того року були зме шведкове едней новой гайки на нашу милу русску „Зарю“, тото чадю русской криви, дѣло русского народа и на кааъь мили русскій „Союзъ“. Тота гайка, котра ше еще пред основаньом нашей милей „Зарѣ“ одпочала у „Рускихъ новиныхъ“, тото очарньованье и клеветанье „батогашохъ“ и „заряшохъ“ достало на концу концохъ въ нъездзю у „посланию“ нашого владыки свою завршну форму, свою корунованье зосъ тимъ „посланиомъ“, котре предъ нами шицкима пречитане зосъ таку побѣдоносну помпезносцу у нашихъ святиныхъ, у церквохъ нашихъ.

Тамъ дакле, дзе зме ше тому найменьей надали, тамъ дзе ше народъ русски после своихъ напорнихъ, чешкихъ роботохъ, после вшеліякихъ дневнихъ бригохъ сходзи на молитву, тамъ дзе богобойни народъ русски гльеда остатню свою потѣху у благихъ словохъ своихъ пастирехъ, тамъ дзе би ше аньи слова нъе шмело чуць осимъ о стварохъ вѣрскихъ, тамъ у святинѣ русского народа — у церквохъ нашихъ слухали зме остатњи и найвекши нападъ на нашу милу „Зарю“, слухали зме якъ намъ нашо душпастири читали тоти страшни и нъеоправдани слова: *я, як ваш владыка забранюемъ своимъ вѣрникомъ, да читаю „Зарю“, котра пише противъ нашей вѣри и противъ римскей униї дотля, докъ ше нъе уверимъ, же „Заря“ будзе пивац у духу нашей св. вѣри.*

Страшни то ударъ булъ за тихъ нашихъ

горячо полюбели нашу милу „Зарю“ тимъ баржей, бо ше такому проклятству на „Зарю“ найменьей надали одъ владыки, котри якъ русски синъ, якъ владыка нъе лъемъ „просвѣташохъ“ алье и „заряшохъ“ указалъ зосъ тимъ посланиомъ, же йому нъе еднакъ мила „заряше“ и „просвѣташе“, бо роботу „заряшохъ“ осудзелъ а роботу „просвѣташохъ“, котри ше преславели зосъ безобзирнимъ писаньомъ противъ „Зарѣ“ благословелъ. Людзє присутни, едни одъ жалю поспуцовали своєю глави, а други, баш тоти найсѣдомши, за знакъ протесту противъ того „посланиа“ почали виходзиць зосъ церкви, за знакъ протесту, же вони ше нъе злагодза зосъ тимъ да ше у нашихъ церквохъ у место молитви и св евангелія окончую ствари, котри зосъ молитву нъе маю никакей зязяи.

А хто то тотъ, цо написалъ и чомъ написалъ тото посланіє?

Тото посланіє написалъ, мили читательє, нашъ владыка п. Діонизій, крижовски бискупъ. То тотъ исти владыка, за котрого Др. Николай Бескидъ у Американскомъ Мѣсяцослову за 1933 рок написалъ, же докъ вонъ булъ апостолскимъ администраторомъ на Пряшевской Руси теди булъ у исто време апостоломъ и за нашъ русски народъ погибельного украинизма, котрому вонъ ше явля поклонникомъ а о котримъ „Заря“ ужъ досцъ писала. То тотъ исти владыка, мили читательє, цо у друштве зосъ римо-католицкимъ епископатомъ подписалъ фамозну „посланицю“ противъ найделитнѣйшей организациі, противъ вики и надежди Славянства — противъ югославянского Сокола. То тотъ исти владыка,

цуре, дзе народъ ужъ дзевецъ роки огорчени, дзе ше гласъ народа ужъ дзевецъ роки дзвига противъ угнетаня, процавъ церковней диктатури и противъ кураторіумохъ каждой сорти, дзе народъ ужъ дзевецъ роки гльеда свойо права. Тот владика п. Діонизій, дакле, нѣ нашолъ за потребне да тому напаценому и огорченому народу — чій естъ гласъ — Божій гласъ — повраци назадъ його по церковнимъ уставу стечени права, алье му, ето, послала посланицу число 2, алье ужъ нѣ противъ Соколохъ, алье таке посланіе, котре би го требало одтаргнуць одъ остатней його надежди, одъ його милей русской „Зарь“.

То тотъ исти владика п. Діонизій, цо русски народъ водзи до Риму, а „Зарю“, котра виноши нашу русску исторію, „Зарю“ котра ше шмело поставела на славянски темель, бо ше нѣ бои, же ше до нашихъ крайохъ враци назадъ покарльчана Мадярска, „Зарю“ котра нашъ народъ учи любвиць шницко тото, цо русске — забраное истому русскому народу читаць. Чи нѣ чудна то работа водзиць русски народъ до таліянского Риму а забраньовацьму тото, цо го наводзи на русску свѣдомосць?

А чомъ тотъ нашъ владика п. Діонизій забраньелъ читаць „Зарю“? Зато, мили читателѣ, же ше вона поставела на темель исторической правди.

„Заря“ доразъ съ початку ясно и гласно вѣявела, же ей слово, цо ше тиче исторической правди будзе отворене, шмеле. Почали зме писаць исторически правди, котри ше одъ нашего русского народа такъ вешто за шеснаць роки крили. Виньесли зме, же русски народъ пре езуитску унию вельо русской криви прелялъ. Виньесли зме исторически фактъ, же башъ зосъ заводзеньомъ униі до русского народа почали страдаѣя и роздоръ медзи русскимъ народомъ, котри такъ вешто потримовала покойна Австро-Мадярска. Виньесли зме и тотъ исторически фактъ, же вятѣско-русского владика Йосафата, котри ше зосъ шницкима силами старалъ превесць русски народъ на католицку унию, самъ тотъ русски народъ забилъ и руцель го до рѣки Двѣни. Писали зме и противъ другого зла, котре ше после войны печало медзи нашимъ народомъ шириць подъ видомъ украинизма а котрого покровитель башъ тотъ владика Діонизій, котри тѣразъ, ето, у тихъ историческихъ фактохъ видзи писанье процавъ св. вѣри преосв. владика.

Наглашовали зме вецей разъ, же ше до нѣвичихъ вѣрохъ мѣшаць нѣ сѣме, нѣкого нѣ рушаме, най будзе у тей вѣри у котрей сѣе и яку себе вибере а же зме виношели

исторически правди, котри аны владика побилъ нѣякимъ концомъ нѣгодзень, то зме дочекали, же владика забраньелъ ажъ „Зарю“ читаць.

Нѣчудовали би зме ше, да намъ русски кнѣшкы и новинки предъ войну забраньовали читаць мадярски власци, нѣчудовали би зме ше да намъ то забраное наша югославянска влада, алье намъ тимъ баржей чудно якъ моголъ еденъ русски синъ забраньилъ читаць едну русску новинку, котра льемъ правду виноши.

Но ми у то гльибко вериме, же наше мили читателѣ, котри такъ полюбели „Зарю“ нѣ даю ше застрашиць зосъ тимъ посланіомъ, котре е безъ основи пречитане у нашихъ церквохъ исто такъ, якъ цо була нѣоправдана и тота посланица, котру нашъ владика потписалъ противъ Соколохъ.

Ми вериме, же наше вѣрни читателѣ ше нѣ зльекню одъ такихъ посланійохъ, котрихъ зъ дня на дзень вше вецей естъ, алье башъ напроцивъ еше зосъ вреднейшимъ читаньомъ и збераньомъ претплатничкохъ на „Зарю“ даю достойни одвѣтъ нашому чесному владикови за його нѣобъективне триманье гу „Зарь“.

Зато, Русини, нѣдошльебодзѣмѣ нѣкому да ше миша до нашихъ приватнихъ роботохъ дотля докъ перше свойо работи нѣ ушори. Будзѣмѣ сложни и подньешѣмѣ еше тотъ остатни ударъ шмело, бо векши ужъ присць нѣ може а кедъ еше тотъ ударъ щастливо подньешѣмѣ вецка намъ побѣда оцигурана. „Заряше“, дзвигнице свой гласъ у одбрану „Зарь“, бо гласъ народа, то Божій гласъ! Збійце ше до густихъ фалатохъ (шорохъ) башъ тѣразъ а „Заря“ най вамъ будзе ясна гвѣзда водителька у нашей святей борби. Нѣ дайце ше застрашиць нѣи одъ кого, на гочъ то и самъ владика булъ, а побѣда на концу концохъ муши припаднуць льемъ вамъ и нашей милей русской „Зарь“.

„Заряше“, шмело напредокъ, а аны крочай назадъ! Най *жѣе*, най *рошнѣе*, най *квѣтнѣе* наша мила русска „Заря“.

КАЛЕНДАР

за 1935 рок у штампѣ.

Зберайце претплатничкох

Ширце „З А Р Ю“ и наш

КАЛЕНДАР

пошло им то за руку и љем ше заганьбели зос своим змаганьом бо их ньишто ањи чуц нье сце. Вони гльбедаю якишик права за свойо меншини у сушедох а сушедовим меншином у себе, забераю школи и насилно мадьяризираю мена.

И. В. Престононаследник Петар ше тераз находзи у Енглескей. У Лондону е записани до школи.

У Японии тайфун (страшна буря) развалял цали вароши и валали. Страдали на морю корабљи. Коло 7000 души погинуло а вельо тысящи людзох остали без хижох, а статок и порихтана зимница уньичтожени так же им предстои глад.

Хлапец од 3 роки ше сцел забит. Еден желъезничар ма 5 дзеци у Београду. Док вон бул у служби його жена нъемогла ше досц натпатрац дзецох бо су шицки мали и нъеслухали ю. Наймладшого, котрому љем три роки, мушела и покарац. Кед го набила, нъе плакал як други раз, аље пошел до хижы. Мац думала же ше змирел. У тим наишол його оец зос служби и кед вошол до хижы мал цо и видзиц. Хлапчик ше обешел о облак. Знял го дораз, пришол гу себе и кед го питали чом то зробел, гварел: сцел сом сцекнуц, да ме мац вецей нъе бие. На мали дзеци, як видзице, барз треба мерковац.

24.000 кили чешки е млаток с помоцу котрого ше забиваю до жеми бетонски пилоти (слупи) за мост на рѣки Вуки (Срѣм). Скорей 3 роки велька вода одньесла стари мост, котри бул вибудовани скорей 200 роки. Саобратяй Београд—Загреб бул прето чешки. Мост будзе готови у децембру и теди го пуца до саобратяю.

Холандия би радо куповала у нас скоряни женски торбички, скорки за книжки и други скоряни продукти Загребачка тарговачка и индустрийска комора пріяла векше число обьеднанки из Холандии.

Награди подзелъени вельим селяном из околини Истока, бо виложели добри сорт статку на статковей изложби. Сербске польопривредне друштво послало разного алата и поучни книжки у вредносци 5000 динара, як награду найльепшим ховательом статку.

Фалзификаторох пенъежох влапела полиция у Загребу и то полапани су скорей як их фабрика 1000 динаркох отпочала роботу. Полиция трагала за зошицким другу роботу и случайно открила фалзификаторох, пренашла пресмашини и кемикалии а вец и барз подарени клишеи на 1000 динари, папер на котрим требали штампанц пенъеж. Тарговец крзнарски Радочай зос своим дутяном слабо зараблял а його пріятель Сандл зос Београду уж препаднул, а типограф (штам-

пар) Новачи бул уж давно без работи. Сцели себе помочиц та ше удружели. Радочай купел машини и швицко потребне гу штампаню пенъежох. Новачи их мал вирабця а Сандлова би робота була тоти пенъежи до промету дац. За тераз мали план љем 10 милиони динари вирамиц. Нъе удало им ше и тераз буду одповедац пред законом и буду покутовани за нъезакониту роботу.

Конгрес Савеза (Союза) Земљоградничких (Земледьилских) Задругох у Н. Саду отримани 24. IX. на котрим було 500 делегатов, котри заступали 240 задруги зос 30.000 членох. Задругарство у остатных рокох омоцньело на тельо же стало на свойо ноги.

Загребачки градоначелник (председатель општини) п. др. Крбек задзековал, водьство варошу превжал подначелник п. Павлина.

Марки зос слику Калмета славного наученяка котри пренашол серум против туберкулози ускоро виду у Франции.

Младши брат султана мароканского Мухамед Бей Мулай, ше задавел у морю под час купаня.

Сто будистички монахи (калудьер) напуцели свой монастыр Тачит у Сиконгу и образовали розбойничку дружину. За кратки час порабовали вецей сто дутяни и обисца, так же жителъе жию у вельким страху.

Борби фесу и клобуку у Южней Сербии. Под влиянием зос Кемаловой Турецкей починаю Турци ношиц клобуки уместо фесу. Стари нъе сцу понуциц бо вони тримаю ношенье клобуку гуленье на Бога. Млади ше нъе даю и так фес ма вичитани дньи.

Нещастие на Дунаю при Срѣмскей Каменици. Наредник Бургхарт и поднаредник Ебержик з векшим друштом ше врацали зос Каменици до Нового Саду. Кед були на стред Дунаю члнок ше почал полниц зос воду так же ше почали давиц. Бургхарт кричал: „Нъе бойце ше, љем шмело пльивайце, вьдземе шицки“. Випливали шицки љем ше праве вон задавел.

Спласени кони у Београду погазловали Божицара Козачевича тарговца. Повредзена му е глава и преньешени е на клинику.

Покрадзомнье предавали опиум Осип Бухбергер зос Земуну, Радое Крчевинац, Ива Бйондич и Николай Кецич зос Београду. Полиция ше за то дознала и позаверала их. Нашли уи бих 35 кили непреробеного опиюму.

На бидигли зос Паризу до Београду пришла Дали Сергиев. Вона преуче арешти. Дзегед придзе до якого варошу гледа да ю завру. Так тераз було и у Београду.

Полиційски власци ше кус зачудовали, кед учули ей просбу да ю завру бо мено Сергiев у Београду познате. Ей отец скорей 25 роки бул у русским посланству познати дипломат. Жiю тераз у Паризу. За едно лето тота млада Русскиня прешла 3625 километри зос бициглу. Була у Берлину, Варшави а рихта ше и до Риму. Док преучи шицки арешти сце видац књишку.

У Цариброду основана пчоларска задруга. Там ест вельо пчоларох а циль задруги е да унапредзи на модерним основу пчоларство и да своих членох помагаю морално и матерiялно.

Пре 10 динари ше побили двома найлѣпши товариши: шофер Франьо Чанич и качмар Иван Хайзлер из Пожеги. Длуго и вельо пили та кед ше опили повадзели ше пре 10 динари. Конѣец бул же Чанича ранѣтого однесли до болници а Хайзлера одвели до харешту.

Звалял ше мост на драги Београд—Плевље док ишол през нѣого еден автомобил, котри спаднул до рѣки Любовичу. На щастiе людских жертвох не було але авто зошицким знищени. Утвердзено же слаби бул мост.

20 роки жил у пральесох южней Америки коло рѣки Амазони немецки кемичар др. Херман Хут из Берлина. Пред 20 рокми ше рушела дружина од 24 людзох на тоту експедицию. Едини др. Хут ше врацел живи зос тей погибельней драги. Його товариши з часци поумерала од тропских чешких хоротох а з часци од рукох дзивих людзох, котри там жiю а едза людске месо.

Буяк наджобнул на роги Франю Осватича слугу барона Туркотича из села Каптола, кед вошол до хлыву, да го накарма. Мала нальбия же останье живи.

У Карловцох отримана велька соколска прослава. В нѣедзелю 23. IX. Основатель соколскей жупи у Карловцу бул лѣкар др. Лаза Попович терашњи професор на медицинским факултету у Загребу. 1915 и 1916 року бул осудзени пре то на чешку робию зос своима товаришами др. Миланом Мекинтошом, др. Срдяном Будисавльевичом и Дюром Гавриловичом.

На свечаносци соколскей на памят соколских мученикох бул присутни и п. др. Л. Попович народни сербски герой и борец за народни права. Срѣмски Карловци були преполни швета и мали торжественни випатрунок.

Сто роки ест од родзенья Алексея Суворина основателя и урядника новинох „Новое Время“. Йому русска колония у Београду

отрима парастос у Русскей православней церкви. Як память на славного русского новинара, о нѣе скоро вийдзе едно число тих новинох у таким виданю яке пред войну виходзело.

Подземне мучилище з часох шпанскей инквизици у Лими (Перу) пренайдзене нѣедавно под будову Сенату. У нѣм пренайдзени нѣе рушени и шицки направи за мученье. У тей палати пановала од 1560 до 1813 року шпанска инквизиция. Року 1813 народ розвалял внукашнѣ часци будови, алье випатра же хижу за мученье нѣе пренашли.

Чим менше войско тим ма вецей генералох, то важи як правило у державох Южней Америки. Так у Аргентини приходзи на 1300 воякох еден генерал, у Чиле еден генерал на 1000 воякох, у Колумбии еден на 600, у Республики Сан Доминго еден на 400, а у держави Перу еден генерал на 300 воякох.

НАША ПОШТА

„Заря“ шпорт клуб Ст. Врбас.

Шпортски вашо извештаи модльиме, да буду на време пмслани, да ше нѣе станье. Док остатњи раз та зме их нѣе могли принѣсц у числу „Зарѣ“, котре на шоре було а за друге число уж нѣе мало важносц бо нѣе було актуелне, позно би було. Зато вас модльиме, да нам извештай пошальсце так, да го во вторак а найдлужей среду маме.

Селянини. Модльиме вас по могучносци еше даедну статию да напишеце з газдовства, скотоводства, пчеларства або цо найдзете згодне и поучне за наших земледѣлцох.

Секциѣм Союза: зберайце нових членох, зберайце цо вецей претплатникох, як на „Зарю“ так и на календар за 1935 рок. Маме ше збивац до густих шорох, нѣе треба ше злѣкнущ од нападох. Каждая акция ма и реакцию, на то зме були порихтани та нас нѣе буньи у националней работи нѣякии напад. Кед зме до тераз витримали, нѣепочкодзи нам ањи остатњи напад, котри по випатрунку найвекши.

Б Е Р З А

Пшеница: бачка, околина Новог Сада 112—115, бачка околина Сомбор 110,—112 50 средне-бачка 112:50—115, сримска 110—112:50.

Кукурица: Бачка 86—88, околина Сомбора 87—89, сримска 74—76.

Ярец бачки и сримски 104—106